

Tłumaczenie przysięgłe z języka niemieckiego-----

Certyfikat-----

Zleceniodawca/ producent: Baks-Kazimierz Sielski, ul. Jagodne 5, PL 05-480 Karczew

Produkt: System nośny kabli dla instalacji elektrycznych

Raport z badania: 5018795-5430-0001/219753

Oznaczenie typu: patrz raport z badania

Dane techniczne: patrz raport z badania

Zastosowane normy: DIN EN 61537 (VDE 0639): 2007-9

Badany odcinek: odcinek 11.1: Elektryczne właściwości przewodzenia

Próbki testowe tego produktu zostały zbadane i stwierdzono zgodność z zastosowaną normą.

Wyżej wymieniony raport jest podstawą tego certyfikatu.

Certyfikat może być wydany osobom trzecim tylko w połączeniu z wyżej wymienionym raportem w pełnym brzmieniu i przy podaniu daty wystawienia.

Instytut badawczy i wystawiający certyfikat : VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

Kategoria CC4, podpis /-/: A. Herzog, D-63069 Offenbach nad Menem, Merianstraße 28,

telefon: (+49) (069) 8306-237, fax; (+49) (069)8306-745

E-mail: Reiner.lehrer@vde.com; 13. kwietnia 2016

Dla rynku wewnętrznego Unii Europejskiej (UE) Instytut Certyfikujący VDE jest notyfikowany pod numerem 0366.

Koniec tłumaczenia-----



Poświadczam zgodność tłumaczenia z
oryginałem dokumentu w języku niemieckim.

Elżbieta Piotrowska – tłumacz przysięgły języka
niemieckiego

Otwock, 23.01.2017; Nr rep. 66/2017

Pobrano 30,00 PLN

Tłumaczenie przysięgłe z języka niemieckiego-----
VDE Instytut Badawczy i Wystawiający Certyfikat : VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
GmbH Kategoria CC4, , podpis /-/: A. Herzog, D-63069 Offenbach nad Menem
Merianstraße 28

Baks-Kazimierz Sielski, ul. Jagodne 5, 05-480 Karczew, Polska
Offenbach, 10.05.2016

Państwa nr; Państwa pismo: 07.12.2015, Nasz nr- 5018795-5430-0001/219753 CC4/hue-di
Kontakt: Pan Hüfner, tel.: (+49) (069)8306-237, fax: (+49) (069)8306-716,
patrick.huefner@vde.com

Raport badania do informacji zleceniodawcy

Raport ten zawiera wynik jednorazowego badania kontrolnego okazanego produktu.

Próbki testowe tego produktu zbadano w celu stwierdzenia zgodności z niżej wymienionymi normami, ewentualnie sekcjami norm.

Badanie zostało przeprowadzone od 15.02.2016 do 08.04.2016.

Raport nie uprawnia Państwa do wykorzystywania znaku certyfikacji VDE i uwzględnia wyłącznie wymogi niżej wymienionych regulacji.

Jeżeli w odniesieniu do osób trzecich odwołuje się do tego raportu, to musi on być udostępniony w całości.

Strona 2- 10.05.2016; Nasz numer 5018795-5430-0001/219753 CC4/hue-di Próbki testowe
Nadejście próbek testowych: 19.01.2016

Czas przeprowadzania badania: 15.02.2016 – 08.04.2016

Próbki testowe do badania: Próbki testowe są nieuszkodzone

Laboratorium prowadzące badania: VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH,
Merianstraße 28, 63069 Offenbach

1. Opis próbek testowych

Reprezentatywne dla systemów nośnych kabli firmy Baks zgodnie z tabelą1 testowano typy wymienione w tabeli 2.

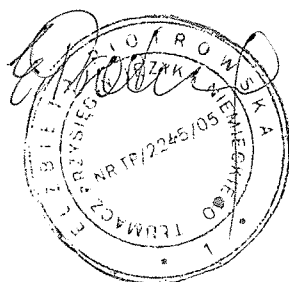


Otwock, 23.01.2017; Nr rep. 67/2017

Tłumaczenie przysięgłe z języka niemieckiego-----

Strona 3 10.05.2016; nasz numer 5018795-5430-0001/219753 CC4/hue-di

Tabela 1: systemy nośne kabli firmy BAKS			
opis	Typ	wysokość (mm)	szerokość (mm)
Korytka kablowe	KC	42, 50, 60, 80, 100, 110	50, 100, 150, 200, 300, 400, 500, 600
	KG	30, 42, 50, 60, 80, 100, 110	35, 50, 100, 150, 200, 300, 400, 500, 600
	KB	30, 42, 50, 60, 80, 100, 110	35, 50, 100, 150, 200, 300, 400, 500, 600
	KA	42, 60, 110	50, 100, 150, 200, 300, 400, 500, 600
Korytka kablowe systemu klik	KF	60, 100	50, 100, 150, 200, 300, 400, 500, 600
Drabinka kablowa	DU	45, 50, 60, 80, 100, 120	100, 200, 300, 400, 500, 600
	DK	45, 50, 60, 80, 100	100, 200, 300, 400, 500, 600
Drabinka kablowa system klik	DKF	45, 60, 100, 120	100, 200, 300, 400, 500, 600
	DF	45, 60, 100, 120	100, 200, 300, 400, 500, 600
Profile C	C	12, 20, 30, 50	28, 40, 50, 55, 70
	CW	10, 22, 30, 35, 40, 47, 60, 80	20, 30, 40,
	CM	21, 22, 30, 40, 41, 50, 60, 100	40, 41, 50
	CTM	40, 42, 50, 60, 80, 82, 100	40, 41, 50, 80, 100
Profile C systemu klik	CMF	41, 50, 60, 62, 100	41, 50, 60, 100



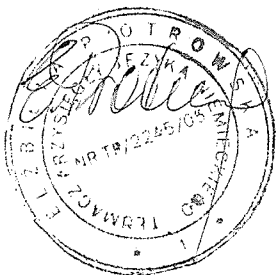
Otwock, 23.01.2017; Nr rep. 67/2017

Tłumaczenie przysięgłe z języka niemieckiego-----

Strona 4 10.05.2016; nasz numer 5018795-5430-0001/219753 CC4/hue-di

Tabela 2: badane systemy nośne kabli	
opis	Typ
Korytka kablowe	KGL/KCL50H42
	KCD100H60
	KCP600H110
	KGR35H30
	KGJ150H60
	KGJ600H110
	KBR35H30
	KBD200H60
	KBP600H110
	KAJ50H42
	KAP600H110
Korytka kablowe systemu klik	KFL50H60
	KFD600H100
Drabinki kablowe	DUD100H45
	DUC100H60
	DUC600H120
	DKD100H45
	DKC100H60
	DKC600H100

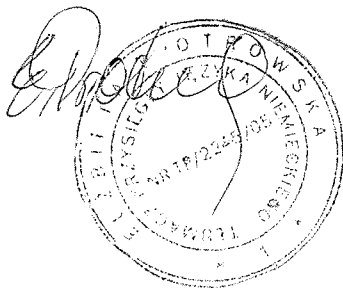
Otwock, 23.01.2017; Nr rep. 67/2017



Tłumaczenie przysięgłe z języka niemieckiego-----

Strona 5 10.05.2016; nasz numer 5018795-5430-0001/219753 CC4/hue-di

Drabinki kablowe systemu klick	DKFD100H45
	DKFP100H60
	DKFC100H100
	DKFC600H100
	DFD100H45
	DFP100H60
	DFC100H100
	DFC600H120
Profile C	CD40H20
	CE70H50
	CWD30H30
	CWT40H80
	CMD40H22
	CMP41H41
	CMT50H100
	CTMC40H40
	CTMT100H100
Profile C systemu klick	CMFD41H41
	CMFC100H100



Otwock, 23.01.2017; Nr rep. 67/2017

Tłumaczenie przysięgłe z języka niemieckiego-----

Strona 6 10.05.2016; Nasz numer 5018795-5430-0001/219753 CC4/hue-di

2. Przeprowadzone badanie

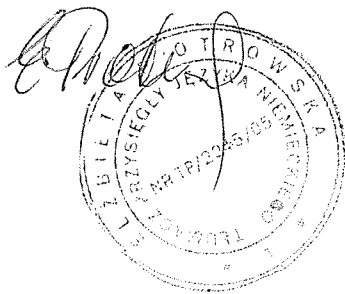
Na zlecenie producenta zostało przeprowadzone badanie na próbkach testowych elektrycznych właściwości przewodzenia zgodnie z DIN EN 61537 (VDE 0639): 2007-09; EN 61537: 2007, odcinek 11.1

3. Warunki badania

- test w/g obrazu 9 normy DIN EN 61537 (VDE 0639):2007-09; EN 61537:2007
- prąd: 25A
- częstotliwość: 50Hz
- punkty pomiaru: 50 mm obok miejsca łączenia
- punkty pomiaru bez złączki w odstępnie 500 mm

4. Wyniki badania

Obliczone impedancje nie mogą przekraczać 50 mΩ obok złącza i 5 mΩ/m bez złącza
Zmierzone spadki napięcia i obliczone impedancje są zestawione w tabelach 3 i 4



Otwock, 23.01.2017; Nr rep. 67/2017

Tłumaczenie przysięgłe z języka niemieckiego-----

Strona 7 10.05.2016; nasz numer 5018795-5430-0001/219753 CC4/hue-di

Tabela 3: Impedancja bez złącza		
Typ	Zmierzony spadek napięcia	Obliczona impedancja
KGL/KCL50H42	17,6 mV	1,41 mΩ/m
KCD100H60	7,8 mV	0,62 mΩ/m
KCP600H110	2,5 mV	0,2 mΩ/m
KGR35H30	34,7 mV	2,78 mΩ/m
KGJ150H60	7,9 mV	0,63 mΩ/m
KGJ600H110	5,2 mV	0,42 mΩ/m
KBR35H30	27,2 mV	2,18 mΩ/m
KBD200H60	5,0 mV	0,4 mΩ/m
KBP600H110	2,4 mV	0,19 mΩ/m
KAJ50H42	18,9 mV	1,51 mΩ/m
KAP600H110	3,0 mV	0,24 mΩ/m
KFL50H60	16,1 mV	1,29 mΩ/m
KFD600H100	2,4 mV	0,19 mΩ/m
DUD100H45	8,6 mV	0,69 mΩ/m
DUC100H60	5,5 mV	0,44 mΩ/m
DUC600H120	4,7 mV	0,38 mΩ/m
DKD100H45	9,0 mV	0,72 mΩ/m
DKC100H60	5,6 mV	0,45 mΩ/m
DKC600H100	4,6 mV	0,37 mΩ/m
DKFD100H45	9,4 mV	0,75 mΩ/m
DKFP100H60	7,8 mV	0,62 mΩ/m

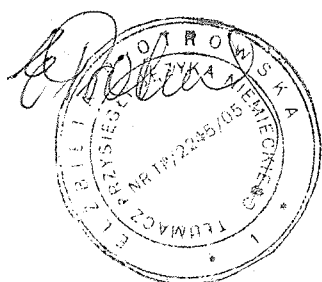


Otwock, 23.01.2017; Nr rep. 67/2017

Tłumaczenie przysięgłe z języka niemieckiego-----

Strona 8 23.08.2016; Nasz numer 5018795-5430-0001/228892 CC4/hue-di

DKFC100H100	4,5 mV	0,36 mΩ/m
DKFC600H100	3,5 mV	0,28 mΩ/m
DFD100H45	9,5 mV	0,76 mΩ/m
DFP100H60	7,2 mV	0,58 mΩ/m
DFC100H100	5,2 mV	0,42 mΩ/m
DFC600H120	4,9 mV	0,39 mΩ/m
CD40H20	21,7 mV	1,74 mΩ/m
CE70H50	6,4 mV	0,51 mΩ/m
CWD30H30	19,0 mV	1,52 mΩ/m
CWT40H80	5,6 mV	0,45 mΩ/m
CMD40H22	14,6 mV	1,17 mΩ/m
CMP41H41	10,8 mV	0,86 mΩ/m
CMT50H100	4,1 mV	0,33 mΩ/m
CTMC40H40	8,4 mV	0,67 mΩ/m
CTMT100H100	3,9 mV	0,31 mΩ/m
CMFD41H41	13,2 mV	1,06 mΩ/m
CMFC100H100	4,3 mV	0,34 mΩ/m

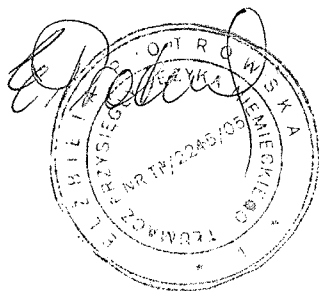


Otwock, 23.01.2017; Nr rep. 67/2017

Tłumaczenie przysięgłe z języka niemieckiego-----

Strona 9 10.05.2016; Nasz numer 5018795-5430-0001/219753 CC4/hue-di

Tabela 4: Impedancja obok złącza		
Typ	Zmierzony spadek napięcia	Obliczona impedancja
KGL/KCL50H42	7,7 mV	0,31 mΩ
KCD100H60	3,2 mV	0,13 mΩ
KCP600H110	4,3 mV	0,17 mΩ
KGR35H30	14,0 mV	0,56 mΩ
KGJ150H60	4,8 mV	0,19 mΩ
KGJ600H110	4,0 mV	0,16 mΩ
KBR35H30	9,8 mV	0,39 mΩ
KBD200H60	3,8 mV	0,15 mΩ
KBP600H110	4,4 mV	0,18 mΩ
KAJ50H42	10,2 mV	0,41 mΩ
KAP600H110	4,8 mV	0,19 mΩ
KFL50H60	7,6 mV	0,3 mΩ
KFD600H100	4,3 mV	0,17 mΩ
DUD100H45	5,9 mV	0,24 mΩ
DUC100H60	4,7 mV	0,19 mΩ
DUC600H120	4,2 mV	0,17 mΩ
DKD100H45	6,8 mV	0,27 mΩ
DKC100H60	4,8 mV	0,19 mΩ
DKC600H100	4,5 mV	0,18 mΩ
DKFD100H45	12,0 mV	0,48 mΩ
DKFP100H60	12,2 mV	0,49 mΩ



Otwock, 23.01.2017; Nr rep. 67/2017

Tłumaczenie przysięgłe z języka niemieckiego-----

Strona 10 - 10.05.2016; Nasz numer 5018795-5430-0001/219753 CC4/hue-di

DKFC100H100	3,4 mV	0,14 mn
DKFC600H100	3,2 mV	0,13 mn
DFD100H45	17,7 mV	0,71 mn
DFP100H60	7,9 mV	0,72 mn
DFC100H100	4,2 mV	0,17 mn
DFC600H120	3,9 mV	0,16 mn
CD40H20	13,1 mV	0,52 mn
CE70H50	5,5 mV	0,22 mn
CWD30H30	9,3 mV	0,37 mn
CWT40H80	5,6 mV	0,22 mn
CMD40H22	9,0 mV	0,36 mn
CMP41H41	8,0 mV	0,32 mn
CMT50H100	5,7 mV	0,23 mn
CTMC40H40	8,5 mV	0,34 mn
CTMT100H100	4,6 mV	0,18 mn
CMFD41H41	6,6 mV	0,26 mn
CMFC100H100	3,9mV	0,16 mn

Instytut Badawczy i Certyfikacji: VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
Kable i przewody, systemy nośne kabli, testowanie materiałów, kategoria CC4
P. Hüfner, podpis nieczytelny, autoryzacja raportu z testu
A. Herzog, podpis czytelny /-/A. Herzog, recenzent raportu

Koniec tłumaczenia-----

Poświadczam zgodność tłumaczenia z
oryginałem dokumentu w języku niemieckim.
Elżbieta Piotrowska – tłumacz przysięgły języka
niemieckiego
Otwock, 23.01.2017; Nr rep. 67/2017
Pobrano 180,00 PLN

